Ն. 4216 1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 15/28 ՀՈՒՄԱ ԻՐԹԼՈՒ — 21 ինձի. սեռեռ — 22 ՋԻԼԴԱՏԷ 1322 — 15 ԲԵԱՆՈՒՆԸ ՄԱՆԻ 1320

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթաստա իրի ցեքա եանի ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՀՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի նէշր օղունուր։

ՆԻԻՍԻԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ.

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղշ. տրր։ = Մէմալիքի էճնէպիկ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տրր։ = Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտտիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տրր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին սըրասը 5, 2ինճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օրունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օրունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՀԱՅ. ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԵՒ ԱՆԱՐԱՏ ՅՂՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆՆ Ի ՀՌՈՎՄ

(Շարունակութիւն և վերջ)

3.— Հասանք վերջապէս բուն հանդիսին օրը, Դեկտ. 8։ Օրը անհաստատ է ու սպառնական, բայց և այնպէս ուխտաւորներու անհամար բազմութիւնը խըռնած է Ս. Պետրոս եկեղեցւոյն մէջ. կը հնչէ արծաթեայ փողերու համերգն և Բահանայապետն արքունական և մանաւանդ Հայրապետական անսովոր հանդերձներովն կը մտնէ Ամոռանիա եկեղեցին, որովհետեւ այդ տարի 200ի մօտ Եպիսկոպոս կը համրուէին։ Պատարագն իր սովորական շքեղութեամբը կ'աւարտի, որուն ներկայ է ամբողջ կարդինալական և դիւանագիտական մարմինը ու 70,000 ժողովուրդ։

4.— Ականակուռ աշխարհանուէր պըսակը.— Ասիկա Քահանայապետական հանդիսին նորութիւն տուողն էր. բոլոր աշխարհ մասնակցած էր թանկագին նուէրներով հիւսելու 12 շղերու պսակ մը, զոր Պիոս Ժ. դրուած պատաւ Աստուածածնայ Պատկերին գլուխն, երբ թափորով գնաց Անոր առջեւ աղօթելու։ Պատկերն, հոյակապ եկեղեցւոյ հսկայ զարդերէն մին է. շղերն որ կը դրուին Անոր գլուխը, մեծկակ էին և բաւական հեռուէն տեսանելի. վարագուրով զոցուած էր նա և բացուեցաւ երբ Ս. Քահանայապետն հասաւ Անոր առջեւն։ Ասկից աւելի աղէկ չէր կրնար մտածուիլ հնարք մը, ընդհանուր Եկեղեցւոյ յարգանքն միացնելու համար իր Գլխոյն ու Պետին մեծարանաց հետ առ Անարատ Յղացեալ Կոյսն։

5.— Նոյն աւուր Հռովմայ գիշերային կերպարանքը.— Օրը որքան ալ սպառնական սակայն չէր անձրեւած ընաւ, ամպերն գիշերուան մթութիւնը կը թանձրացընէին կարծես լուսավառութեանց ցոլքն աւելի դիտուն ընելու համար։ Երկինք չունէր լոյս. Հռովմ՝ լոյսերով զարդարուած էր ամբողջովին իր Անարատ Թագուհւոյն շուրջը։ Կանխաւ որոշուած ժամուն եկեղեցիներու գմբեթներն ու ամէն բարձունքներն գոյնզգոյն լոյսերով զարդարուած հիանալի տեսք մը կուտային քաղաքին, մինչ զանգակներն մէկ ժամ շարունակ կը զօղանջէին ու կ'ազմկէին ի միասին։ Լուսոյ ծովուն մէջ կը ծփար Հռովմ, և կը վխտային մարդիկ վայելելու այդ հազուադէպ փայլունութիւնը։ Գրեթէ բոլոր եկեղեցիներու ճակատներն մեծաւ մասամբ ելեկտրական լոյսերով զբաղուած էին մութ օդին մէջ իրենց ճարտարարուեստ շինուածքովն։ Անհամար տներու պատուհաններն երփնագոյն փարոսներով լուսաւորուած էին։ Ամենաչքեղ տեսարանը կը բացուէր Աստուածածնայ Անարատ Յղութեան կոթողին չուրջը ի Piazza di Spagna։ Սիւնին պատուանդանն, ուր նստած են մարգարէներ, գուշակողք այդ մեծ առանձնաշնորհութեան, ծաղկի պըսակներով ու դալար բոյսերով պարուզի մը փոխարկուած էր, այդ կանանչութեան մէջէն կոթողին ստորին գծերն երեւան կուգային ելեկտրական լուսոյ շարքերով, որ յետոյ խառնուելով ծաղկեհիւս պարանի մը պատուական կը բարձրանային մինչեւ Անարատ Կուսին արձանին ոտքը։ Հոն, արձանին գլուխը ելեկտրական զօրաւոր 12 լապտերներու պսակ մը դրուած էր, և մերձակայ պալատի մը տանիքէն ելեկտրական լուսարձակ մը կ'ողողէր զայն։ Երկու կողմի աներն նմանապէս ելեկտրական լապտերներով զարդարուած էին։ Ուրբանեան դպրոցը, որ հրապարակին ճակատն է, Սպանիոյ դեսպանատունը որ աջ կողմ կ'իյնայ, և ձախ կողմի պալատ մը, ուր մեծկակ ելեկտրավառ գրերով կը կարդացուէր, «Ave Immaculata. Ողջո՛յն Անարատ»։

6.— Ակադեմական հանդէսներ.— Այս հանդէսներէն շատ եղան, ամէնքն ալ շքեղ ու մեծազործ, ամենուն մէջ ալ երաժշտութիւն ու բանաստեղծութիւն երբեմն առանձինն, երբեմն զոյգ կը մրցէին ամենագեղեցիկ Կուսին անհատնում գովեստներն չափելու ու միշտ մեկամաղձ կը վերջանային մարմրելով՝ նման անոնց որ երկար ճամբայ մը գլուխ հանել կարծելով կը վազեն ու շնչասպառ կը կասին, կը կենան երբ ըրածնէն շատ աւելին բացուած կը տեսնեն առջեւնին։ Պէտք է ըսել թէ ասոնց մէջէն ամենէն աւելի ազդու և գեղեցիկը, Տէր Լաուրենտիոս Բերոզիի աշխարհահռչակ երաժշտութեան վարպետին, «Անարատ» անուամբ (l'Immaculata) շինած գործն էր. գործ մը երաժշտական՝ որուն մէջ հեծեծանքի դանդաղութեան և հառաչանաց կրակոտ խաղերուն, մէկէն ի մէկ փողերու սրատաքանց ձայները և այրած սրտերու գոչումը իրարու կը յաջորդէին. հեծեծանօք կ'սկսի, զարմացմամբ ու ուրախութեամբ կը շարունակէ և վերջապէս զովութեան քաղցր մրմունջներով կ'անհետանայ, անլսելի կ'ըլլայ, մինչ ամէն մարդ դեռ գըլուխը վեր բռնած, զմայլած ու ապշած անշարժ կ'ըսպասէ։ Ասկէ զատ գրեթէ եզական էր իր տեսակովը Հաւատոյ Տարածման Ժողովոյ դպրոցինը, որուն մէջ երաժշտութիւնը առաջնակարգ էր և անզուգական՝ լեզուներու համընթացութեամբ։ Երեսուն և ութը լեզուաց մէջէն երկուքը Հայերէն էին գրաբար և աշխարհաբար որոնցմով կը փակեմ։

Մէսք Եկեղեցւոյ մրցակիցք՝ ի գովաբանել զԱնարատ Կոյսն

ՆՈՒԱԳ

Երկոց երգոյն քանի՞ կուսանք այլերգակ
Բուրաստանաց զաղբիւր կընքեալ ի յերկնից,
Կամ ըզհովտաց ծաղիկ և կամ զերդ տատրակ
Քեզ երկեցին, օրհնեալդ կանանց Կոյս անբիծ։

Եւ դու Յեսուեան անդատապարտ բարուն.
Իբրեւ զչուշան ի մէջ կանանց փըշալից,
Յարգանդէ Մօրդ չնորհաց հոգւոյն ընդունակ
Մընար մաքուր, զերկիրս անուանդ բոյրն ելից։

Արդ նախանձորդ գուշակ կուսից այլ կուսանք
Մէսք այլազան մեծի փառացդ իրազէկ
Դան համընթաց հիւսել դըրուագ բազմերանգ.
Յարեւուն ծագն Քեզ ողողեն լոյս հոսանք
Եւ Մայրն զոտիւքդ դընէ զլուսինն ահաբեկ,
Մինչ Հայն ի Քեզ զիւրն որոնէ զեղեմն ցանգ։

Տասներկու լուսաւորներու պսակը

Հաւատքն ու յոյս և Սէրն ի փունջ միացած,
Երրեակ թըւով մըթին երկրիս չորս ծագաց,
Երկոտասան լոյսերուն պէս կը փայլին,
Եւ Անարատ Կուսիդ անպարտ ճակատին
Արեւէն յըստակ,
Բոլորեն պըսակ։

Դուն որ Մայր ես ժամանակաց Արքային,
Կըրնաս իրօք ըսուիլ դարուց Թագուհին.
Եւ տասներկու դըստերք տարւոյ զուգաչար
Պար խըմբելով ի միասին՝ Քեզ համար
Կը հիւսեն Մարիամ
Պըսակ մ'անթառամ։

Երբայեցւոց երկոտասան ցեղերուն
Ով Մայր կենաց, Դուն վառեցիր լոյսն յուսոյն,
Եւ արդ լոյսեր այնքան թըւով չըրջագիծ
Կուգան քո շուրջ պըսակաւոր, կոյս անբիծ,
Իսրայէլի տան
Փառք անզուգական։

Եւ մինչ կրօնից երկոտասան բանբերներ
Կ'երթան յաչխարհ Սուրբ հաւատքին ի հրաւէր,
Առաքելոց, ո՛վ Թագուհի, Դու ինքնին
Ամէն մէկուն եղար լոյսըդ հետերնին,
Մեզ ալ այդ գընդին
Մէջ ա՛ռ անմեկին։

ՀՌՈՎՄ

ՆՕԹԵՐ՝ ԻԶՄԻՏԻ ԿԵԱՆՔԷՆ

Նիկոմիդիոյ Հայ-Կաթոլիք հասարակութիւնը՝ որ իրենց վաճառականական գործերուն և կամ պաշտօններուն պահանջմամբ գլխաւորաբար Էնկիւրիւէ և Պարտիզակէ Իզմիտ գաղթող պատուաւոր ընտանիքներէ բաղկացեալ դասակարգ մ'է՝ վերջերս իրենց բանիբուն և կորովի Առաջնորդին՝ Վեր. Հ. Դաւիթ Վ. Նազարէթեանին մեկնումէն ի վեր, չնորհիւ Վենետիկեան արդիւնաչատ Միաբանութեան, բարեբաղդութիւնը ունեցած են Վեր. Հ. Դ. Վ. Նազարէթեանէ ոչ նուազ կարող ներհուն եկեղեցականի մը առաջնորդութիւնը վայելել յանձին Վեր. Հ. Մեսրովպ Վ. Սահակեանին, որ իրեն փոխանորդ Վեր. Հ. Անդրէաս Վ. Վարդաբոյեանի ընկերակցութեամբ արդիւնաւորապէս կը կառավարէ իւր հօտն, միշտ ու հանապազ նորա մտաւորական և բարոյական յառաջդիմութեան եւս հսկելով։

Վեր. Հ. Մեսրովպ Վ., ինչպէս գիտցած է դպրոցին մէջ պարտաճանաչ ուսուցիչն լինել և աշակերտաց համակրանքն գրաւել, ինչ որ ամենէն էական տարրն է ուսուցչութեան, նոյնպէս գիտցած է իւր այս անդրանիկ առաջնորդական պաշտօնին մէջ հովիւ առանց ամօթոյ լինել, իւր ժողովրդոց ամէն դասակարգին սէրն ու համակրանքն վայելելով, որովհետեւ ճըշմարիտ եկեղեցականն է որ իւր մէջ կ'ապրի. իւր հօտին ամէն կարեւոր պէտքերուն հանդէպ յաճախ մխիթարիչ մը, սփոփիչ մը աւելի խնամող հայր մ'եղած է։ Վեր. Հ. Անդրէաս Վ. եւս իր կարգին ջանացած է օգտակար լինել թէ՛ եկեղեցւոյ, թէ՛ ժողովրդոց և թէ՛ աշակերտաց, ու իր համակրելի բնաւորութեամբ ոչ միայն Կաթոլիք հասարակութեան՝ այլ Հայ Լուսաւորչականաց մեծ մասին եւս համակրանքն գրաւած է։

Վեր. Հ. Մեսրովպ Վ. Սահակեանի Քաղկեդոնի մէջ այնքան արդիւնաւորապէս բազմամեայ տեսչութիւնը լաւ գրական մ'է իր աչխոյժ գործունէութեան, աննկուն եռանդին և տոկուն նկարագրին, ինչ որ մեզ հաւատք կ'ընծայէ թէ, Վեր. Վարդապետն յօդուտ և ի սատար Նիկոմիդիոյ թերուս Հայ մանկտւոյն առ յուսումն յառաջդիմութեան, պէտք եղած ջանքն չպիտի զլանայ, այժմու խարխուլ ծաղկոցն Հայոց թաղն փոխադրելով հիմնովին նորոգելու զայն և նախակրթարանի մը հանգամանքն տալու անոր, որուն պէտքն Նիկոմիդիոյ նման Հայաչատ քաղաքի մը մէջ չափէն աւելի զգալի է։ Վենետիկի պատ. Միաբանութիւնն թրքահայ մանկտւոյն առ յուսումն զարգացման համար տուած ջանքն ու եռանդն լաւ գիտնալով, կը սիրենք յուսալ թէ Նիկոմիդիոյ Հայ մանկտւոյն դաստիարակման սատարելու մտօք իր կարգին պիտի բարեհաճի իր աջակցութիւնը և օժանդակութիւնը նուիրել Վեր. Հ. Մեսրոպ Վ.ի, Նիկոմիդացիները նախանձելի վարժարանով մը օժտելու համար։

* * *

Պարտիզակի նախկին հովիւ և այժմու Մշոյ վիճակին Առաջնորդ Արհ. Տ. Ներսէս Եպիս. Ճնտոյեան, ինչպէս Ս. Զատկի առթիւ բարեհաճած էր Նիկոմիդիա այցելել և անդ պատարագել, ուր իր իմաստալի պերճ քարոզներով ժողովրդեան բերկրալից գնահատման արժանացաւ, այս անգամ եւս ըստ հրաւիրման Վեր. Մեսրովպ Վ.ի և ժողովրդեան, բարեհաճութիւնն ունեցած է 1904 դեկտ. 22, Հոբելեանական օր քաղաքս ժամանել, որուն դիմաւորութեան գացած էին Վեր. Հ. Անդրէաս Վ. ու ժողովրդեան մեծ մասն և սիրալիր ընդունելութեամբ Արհ. Հիւրն Առաջնորդարան առաջնորդելով անդ բարի գալուստ մաղթեցին։

Ս. Ծննդեան առթիւ նոյնպէս քաղաքս

ժամանեց Քաղկեդոնի Մխիթարեան վարժարանի տնտես Վեր. Հ. Վարդան Հացունի՝ հնախոյզ վարդապետն։ Խթման երեկոյ հանդիսաւորապէս պատարագեց Վ. Հ. Անդրէաս Վ.։ Մատուռը չքեղօրէն զարդարուած էր, ժողովրդեան հոծ բազմութիւն մը ներկայ կը գտնուէին. արարողութեանց նախագահեց Արհ. Ճնտոյեան Եպիսկոպոս։ Ս. Ծննդեան առաւօտ ժամերգութեանց նախագահեց Արհ. Ներսէս Եպիսկ., և յետոյ հանդիսաւորապէս պատարագեց. ժողովուրդը գրեթէ ամբողջովին ներկայ էր։ Հայ Լուս. հասարակութենէն եւս մի քանի պատուաւոր անձեր Արհ. Եպիսկոպոսին գալուստն իմանալով փափաքած էին նոյն օրը ներկայ գտնուիլ Պատարագին և Դերապայծառին պերճիմաստ քարոզն ունկնդրել։ Արհ. Ներսէս Եպիսկոպոսի կ'սպասարկէին Վեր. Հ. Մեսրովպ և Հ. Վարդան վրդ. ները և մի քանի երիտասարդներ։ Մանուկ դպիրները չատ մեղանոյշ ու յուզիչ մեղմ ձայնով կը զեղգեղէին Քրիստոնէական ներշնչում մը ազդելով ներկայից։ Արհ. Պատարագիչն ճաշու զիրքէն վերջ բնաբան առնելով, «Փառք ի բարձունս Աստուծոյ»ն ազդեցիկ և չինիչ քարոզ մը խօսեցաւ իրենն յատուկ պերճաբանութեամբ, ցոյց տալով ժողովրդեան՝ թէ Քրիստոս Տէրն մեր Ինքն է խաղաղութիւն, Նովաւ է որ խաղաղութիւն կը վայելենք, ու յորդորեց քրիստոնեայքն որպէս զի մօտ ապրին Քրիստոսի։ Ներկայք համակ ուշադրութիւն կարած հետաքրքրութեամբ կ'ունկնդրէին զայն։ Ս. Պատարագէն վերջ ամբողջ ներկաները Առաջնորդարան երթալով իրենց շնորհաւորութիւնները յայտնեցին. և Վեր. Մեսրովպ Վ.ի կողմանէ վայելուչ հիւրասիրութեամբ պատուեցան։

Ս. Ծննդեան երկրորդ օրն և Կաղանդի առաւօտ պատարագեց Վեր. Հ. Վարդան Հացունի, ժողովուրդը մեծաւ մասամբ ներկայ էին, և Ս. Պատարագէն վերջ Առաջնորդարան երթալով, Ամանորի առթիւ իրենց շնորհաւորութիւնները յայտնեցին Վեր. Հ. Մեսրովպ, Հ. Անդրէաս և Հ. Վարդան վարդապետներուն, և պատշաճ ընդունելութեամբ մը պատուելէ վերջ մեկնեցան։

* * *

Արհ. Ճնտոյեան Եպիսն. Պարտիզակի Առաջնորդ Վեր. Հ. Եդուարդ Վ. Սիրունեանի և ժողովրդեան կողմանէ իրեն եղած հրաւէրը անլսելի չթողելով, Ս. Ծննդեան չորրորդ օրը ամէն դժուարութեանց ու ցուրտին խիզախելով, Պարտիզակ մեկնեցաւ Կաղանդը հոն անցնելու համար։ Պարտիզակի Առաջնորդն և փոխ-Առաջնորդն Վեր. Հ. Եդուարդ և Թէոդոր վրդ. ները ու ժողովուրդէն քանի մը անձինք դիմաւորեր են Արհ. Եպիսկոպոսն։ Վեր. Եդուարդ Վ.՝ իւր ծանօթ հիւրասիրութեամբը պատուեր է Արհ. Դերապայծառն, որ ժամանակաւ ա՛նքան քրտինք թափած է Պարտիզակցւոց համար, և զանոնք փառաւոր եկեղեցեաւ մը օժտած է հանդերձ Առաջնորդարանին ու վարժարանին։

Կաղանդի առաւօտ, Արհ. Եպիսկոպոսն ժամերգութեանց նախագահելէ վերջ հանդիսաւոր կերպիւ պատարագեր է, և ճաշու գիրքէն յետոյ գեղեցիկ քարոզ մը խօսելով՝ թէ ներկայ գտնուող հաւատացելոց ատուար բազմութեան, և թէ համօրէն քրիստոնէից երկայն խաղաղ ու տարիներ բարեմաղթեր է։

Արհ. Ճնտոյեան Եպիսկ., Կաղանդը Պարտիզակ անցընելէ վերջ դարձեալ Իզմիա վերադարձաւ, և Ցայտնութեան օրն պատարագելով, ջրօրհնենքի արարողութեան նախագահեց։

ՆԵՐՍԷՍ ՉԱՔԱՐԵԱՆ

Նիկոմիդիա.

Ս. ԱՆՆԱ ՈՐԲԱՆՈՑ

Ս. Աննա էօքսիզլխանէսինտէքի չակիրտանա թէվզի իտիլտիկինի կէչէնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ օլտուղըմըզ մէյվէլէրին մուպաեասընա իշթիրաք իտէն զէվաթըն էսասիսի իլէ սաթըն ալընան մէյվէլէրին հիսապընը միւպէյեին թարաֆըմըզա կէօնտէրիլմիշ օլան ճէտվէլի զիյրտէ տէրճ իտէրիզ։ Ղրուշ

Զինկիլի պիրատէրլէր 27

20ական ղ. վէրէնլէր՝ Պ. Ալան, Ա. Էնքսէրճիեան, Մ. Ե., Մ. Է., Մ. Զ., Ռ. Է., Կ. Էլմասեան, Մ. Էնքսէրճիեան, Ն. Նարլեան, Զ. Բէքմէզեան, Ա. Գարագաշ, պիր զաթ, Պ. Հարունեան, պիր զաթ, Գ. Ազարեան էֆէնտիլէր։

10ար ղ. վէրէնլէր՝ Գ. Բուլճեան, պիր զաթ, Պ. Քիւրէլեան, պիր զաթ, Գ. Ա. լան, պիր զաթ, Պ. Հաճիպիյար, Զ. Էլմասեան էֆէնտիլէր։

5էր ղ. վէրէնլէր՝ Պիր զաթ, Ա. Պ., պիր զաթ, Ա. Մ., պիր զաթ, Թ. Ա., պիր զաթ, Ա. Բ., պիր զաթ, Կ. Ճ., պիր զաթ, Ա. Ա., Ե. Գ., Մինասեան, Ա. Մ., Պ. Կ., պիր զաթ, Ս. Ժ. էֆէնտիլէր։

Ճէման 497 ղրուշ։

Պալէատէ մուհարրէր 497 ղ. մուգապիլինտէ զիյրտէ մուգայեէտ մէյվէլէր սաթըն ալընմըշ տըր.

85	գըյեէ քէսթանէ	1 7(8	159, 50
48	» ճէվիզ	1 3(4	84
31 1(2	» սարը բաղազը	3 1)4	102
40	» ինճիր	1 3(4	70
1	սանտըգ քէպիր բորթուգալ 250 ատէտ		35
	Մէյվէմէրտէ քէսթանէ վէ ճէվիզէ գանթարիյէ		4, 50
4	համալ		25
			480
2 1(2	լիրաի օսմ. 109ական ֆարգ		2, 50
			477, 50
	Մէքթէպ միւտիրլիկինէ նագաէն թէսլիմ օլունան		20
	Ճէման		497, 50

Պալէատէ իսիմլէրի զիքր օլունան զէվաթըն՝ եօյլէ մուպարէք կիւնլէրտէ, էօքսիզ վէ պիչարէ չօճուգլարը սէվինտիրմէք եօլունտաքի հարէքէթի համիյեթքեարանէլէրի չայեանը մէմնունիյէթ վէ մուհիպի թազտիր ու թահսին օլուպ, պէօյլէ մուամէլէյի ինսանիյէթքեարանէնին ճէմաաթըմըզ էֆրասը միեանընտա արթմասը արզու օլունտըզընտան, զէվաթը միւմայիլյհիւմիւն իչպու հարէքէթի՝ սարբէրէ հիւսնի իպրէթ օլմասընը թէմէննի իտէրիզ։

ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ ԱՆԴԻՄԱԿ

ԸՆԴ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՂԹԱՏԱՄԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ

Ի ՍՐԱՀՍ ԲԵՐԱ ԲԱԼԼԱՍԻ

Շաբաթ, 5(18 Փետրվար 1905

Ժամը 9 1(2 ին (ը. Ե.)

ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԻ

Տիկեայք Զ. Բէքմէզեան, Ժ. Գարթալի, Ռ. Գուլթօ, Ճ. Էլիասքօ, Վ. Մ. Էսայեան, Ժ. Ժիւէրի, Պետրոս էֆ. Խօրասանճի, Անտոն էֆ. Հաճիպիար, Արտաշէս Հիւրմիւզ, Անտոն Պէյ Մըսըրլը, Ն. Ներսէս, Գրիգոր Խան Շամտանճեան, Մարգիս էֆ., Լ. Սէրվիչէն, Գրիգոր էֆ. Սինապեան, Պառնուհի տը Վանտէօվռ, Միքայէլ Փաչա Փորթուգալ, Արամ Պէյ Քէօչէօղլու, Կոմսուհի Լէօն Օսթրորոկ, Ի. Ֆէրնանտէզ։

Տիկին Էտկար Պէյ Տիւզ՝ Դանձապետ։

Տոմսակ անձնական 1 Օսմ. ոսկի

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Տիւն, Իտարէ մէճլիսի, ագտը իմթիմաէ տավէթ օլունմուշ իսէ տէ, ազանըն էքսէրիեէթի կէլմէմիշ օլտուղընտան, իճթիմա վուգու պուլմամըշ տըր։

** Տիւն, Լսթինլէրէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան եօրթուսը օլմազլէ, Սէնթ Էսբրի քիլիսէսինտէ իճրա իտիլէն Դուստասը չէրիֆէտ, Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան՝ Վէքիլի Արհ. Աւետիս Արք. Արփիարեան հազըր պուլունմուշ տըր։

** Էնգարէ միւթէհաիզանը բէհապիյնիմիզտէն Գեր. Կղեմէս Վ. Դանվէճեանա՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան իթա օլունան Օֆիսիէ մ'Ագատէմի նիշանընընն՝ միւմայիլյհ թարաֆընտան գապուլ վէ իճազընտա թաալիգի խուսուսընա միւսաատէի սէնիէի հազրէթի Բատիշահի էրզան պույրուլտուղը՝ բէսմէն զազէթալարա թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

Գեր. Դանվէճեան Կղեմէս Վ.՝ սահիպի իգթիտար վէ լեհազաթ, վէ լիսանը մատրզատընտան պաշգա, էճնէպի լիսանլարա, էզճիւմլէ Ֆրանսըզ լիսանընա տախի աշնա պիր բուհանի օլմազլէ, մազհար օլտուղը իլթիֆաթտան տօլայը պէեանը մէհհունիյէթ վէ թագտիմի թէպրիքեաթ իտէրիզ։

** Եօրթու կիւնլէրինտէ Իզմիտ վէ Պաղչէճիկէ կիթմիշ օլան Արհ. Ներսէս Եպս. Ճնտոյեան՝ պու քէրրէ չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

** Տիւն, Ալմանիա իմբէրաթօրընն եէվմը մախսուսը օլտուղընտան, Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան՝ Արհ. Կարապետ Եպս. Քչուբեան՝ Կաթողիկոսարան քեաթիպլէրինտէն Գերց. Լեւոն Ծ. Վ. Քէչէճեան իլէ պիրլիքտէ Ալմանիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, բէսմը թէպրիքի իյգա իթմիշլէր տիր։

** Կ-Բաթրիգ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինն պիրինճի կոնդակընն թիւրքճէսի, էնգարէ քիլիսէլէրիմիզտէ օգունտըզընը էվվէլճէ եազմըշ իտիք։ Իչպու կոնդակ՝ էնգարէ ճէմաաթըմըզ բէհապիյնի միւհթէրէմէսինտէն Գեր. Յովհաննէս Վ. Զիյտմեան թարաֆընտան կոնդակըն ֆիքրի վէ բուհը վէ լիսանը լէթաֆէթրէսանը թիւրքինն չիյվէսի մուհաֆազաթէն կիւզէլճէ թէրճէմէ իտիլմիշ օլուպ, էնգարէ էրմէնիգաթ օլիք էհալիմիզէ հիւսնի թէէսսիր իթմիշ, վէ քէմալը մէմնունիյէթլէ թէլագը օլունմուշ տըր։

** Անտոնեան թարիգաթը միւհթէրէմէսի ազասընտան Գերց. Հ. Յուսիկ Ծ. Վ. Պաղտասարեան՝ պիր միւտաէթէն պէրի խասթա օլտուղը հալտէ, տիւն վէֆաթ իթմիշ, վէ պու կիւն Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ մէրասիմի բուհանիէսի սուրէթի միւքէմմէլէտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Մէրասիմի մէզքուրէ, Կ-Բաթրիգ Վէքիլի Արհ. Աւետիս Արք. Արփիարեան իլէ Սիվաս-Թոքատ մէրխասասը Արհ. Սահակ Արք. Հաճեանըն թահթը բրեաէթինտէ իճրա օլունմուշ, վէ Անտոնեան միւհթէրէմ բահիպլէրինտէն Դդ. Հ. Եղիա Քիլճեան վէ Հ. Բարսեղ Զատոյեան Ծ. Վ. լէր իլէ Հ. Վարդան Գարագաշեանտան պաշգա, տիկէր բէհապիյնի միւհթէրէմէ, էզճիւմլէ Դասատ եասը մագամընտա Կաթողիկոսարան Պաշ քեաթիպի Գէորգ Գերպծ. Թէրզիպաշեան վէ Գաւազանակիր օլարագ, Դդ. Պազչեան, Քէչէճեան, Գանթարեան, Ռոքոսեան Ծ. Վ. լէր, Վէնէտիկ Մըխիթարեանլարընտան Դդ. Հ. Մեսրոպ Սահակեան, Հ. Յուսիկ Մեհտէրեան, Հ. Հմայեակ Նարկիլէճեան, Վիէննա Մխիթարեանլարընտան Դդ. Հ. Մկրտիչ վէ Հ. Քերովբէ Վ. լէր, վէ տիկէր բէհապիյնէէն Դդ. Աբագեան, Մ. Քէչէճեան, Քէքլիքեան, Էքմէքճեան, Սէյեահի, Մաղարեան, Պատուհասեան վէ սայիր Վրդ. լէր հազըր պուլունմուշլար տըր։

Էրմէնի բաթրիկի բիւթպ. Օրմանեան էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան՝ Գեր. Մուշէղ Ծ. Վ. իլէ պիր քահանայ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մէրասիմի բուհանիէնին խիթամընտա, բուհանի վէ ճիսմանի հուզզար՝ Անտոնեան թարիգաթը բէհապիյնինէ վէ միւթէվէֆանընն ագրապասընա բէսմը թաազիէթի իյգա իթմիշլէր տիր։

Հ. Յուսիկ Վ.՝ թաշրալարտա պաղը բուհանի մէմուրիէթլէրտէ, էզճիւմլէ Պիլէճիքաէ սէնէլէրտէն պէրի Բաթրիգ վէքեալէթինտէ պուլունմուշ, վէ սայ ու ղայրէթիյլէ իյգիաի հիւսնի վազիֆէ իթմիշ տիր։

Միւսամլէյինն վէֆաթընտան տօլայը Անտոնեան թարիգաթը հէյէթի միւհթէրէմէսինէ վէ ագրապասընա պէեանը թաազիէթ իյէրիզ։

** Գերց. Հ. Եղիշէ Ծ. Վ. Գաֆթանեանըն հէմշիրէի միւհթէրէմէսի միւթէվէֆիյէ Տիկին ՍՐԲՈՒՀԻ ԹՕՍՈՒՆԵԱՆԸՆ ճէնազէ մէրասիմի՝ բէնչէնպիհ կիւնիւ, Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեանլարը քիլիսէսինտէ, Մուշ մէրիասասը Արհ. Ներսէս Եպս. Ճնտոյեանընն թահթը բրեաէթինտէ սուրէթի միւքէմմէլէտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը բէհապիյնի թարաֆընտան՝ միւհթէրէմ բէֆիզլէրինն տինտար վէ սահիպի քէմալ էֆէնտիրէսի հազրընտա հիւրմէթի մախսուսա օլմագ իւզրէ, քիլիսէնին խորանլարը մաթէմ հալինէ գօնմուշ, վէ պիլճիմլէ հավիզէլէր եազըմըշ, վէ քէնտիլէրի ճիւմլէթէն հազըր պուլունընգլարը կիպի, տիկէր պազը բէհապիյն վէ ագրապա իլէ անբպպայը միւթէպէրէ տախի պուլունմուշլար տըր։

Այինի բուհանինին խիթամընտա, հազըրուն՝ Գերց. Հ. Եղիշէ Վ.է վէ միւթէվէֆիյէնին մախտումը Թօսունեան Յակոբ էֆ.յէ պէեանը թաազիէթ իթմիշլէր տիր։

Գաֆթանեան, Թօսունեան, Ղուկասեան, Տէրվիշեան ընտարիքները, ինչպէս նաեւ միւս պարագայք՝ խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք հաճեցան ներկայ գտնուիլ իրենց ողբացեալ մօր, քոյր և ազգականին՝ Տիկին ՍՐԲՈՒՀԻ ԹՕՍՈՒՆԵԱՆի յուղարկաւորութեան հանդիսին, և այս առթիւ իրենց ցաւակցութիւնը արտայայտեցին։

Էնգարէաէ միլլէթիմիզ միւթէպէրասընընտան Գրիգոր էֆ. Քէօյլիւեսնըն մախտումը Պետրոս էֆ. Քէօյլիւեան իլէ Տիկին Մարի Ալթունեանընն քէրիմէսի Օր. Ռոզա Ալթունեանընն բէսմը իզտիվաճը, եարընքի բազար կիւնիւ, սաաթ 8 1)2, Բանկալթիտէ Օսման Պէյ կազինօսը իթթիսալինտէքի Տիկէր Պէքճի սօգաղընտա, 48 Ն. իլէ մուրագամ Տիկին Մարի Ալթունեանընն խանէսինտէ իճրա իտիլէճէք տիր։

Պետրոս էֆ. Քէօյլիւեան՝ Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեանլարը մէքթէպինին միւսթայիտ չակիրտանընտան պուլունմուշ, վէ պիր գաչ սէնէ էվվէլ տէրսլէրինի իքմալ իլէ մէքթէպտէն չըգըպ, չէհրիմիզ միւթէպէր մալիէ իտարէխանէլէրինտէն պիրինտէ իսթիխտամ օլունմաեա պաչլամըշ՝ զայեուր վէ միւհթէրէմ պիր կէնճ օլուպ, Օր. Ռոզա Ալթունեան իսէ, հիւսնի թալիմ ու թէրպիէ ալմըշ վէ էվսաֆը մէմմունէ իլէ մութասըֆէ պուլունմուշ օլտուղընտան, թարաֆէյնի, բէսմը իզտիվաճլարընտան տօլայը թէպրիք իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻԼ

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ.— Մէյտանը հարպտան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Մանչուրիատէ ժէն. Գուրօքաթքին հարէքէթի թէճավուզիէեէ պաչլամըշ օլուպ, պիւյիւք պիր մուհարէպէ վարած

գուի պիլտիրիլիեօր իսէ տէ ,նէթիճէսի հէնուշ մալիւմ տէյիլ տիր։—Ճաբ՝ օ-ալլարը Լվվէլճէ պաղը մուվա ի-գըյեէթի պիլտիրիլտիկի հալտէ, տիւն կիճէ ալընան պիր թէլէկրաֆտա ի-սէ, Բուա օրտուսընը մուվաֆագըյ-եէթի խապէր վէրիլիեօր։

*** Ամիրալ Բօժէսթվէնսքինին ֆի-լօսըյլա պիր Ճաբօն ֆիլօսը պէյնինատէ միւատէմէ վուգուի իլէ, պիր գաչ Ճաբօն սէֆինէսինին ղարգ եա խասարտիտէ օլտուղընա տաիր վէ-րիլէն խապէր թաատիգ օլունմամըշ տըր։

*** Մօսգուա ղապթիէ նազըրը ժէն. Թրէբով՝ Բէթրէսպուրկ վալիլի-կինէ թայեին գըլընմըշ տըր։

*** Մօսգուատա Սէվասթօբոլ ֆապրիգասընտա գազատէն հարիգ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, չաբուգ էս-նիւ ալընմըշ տըր։

*** Հըլ հաթիսէսինին թահգըգը-նա մէմուր միւխթէլիթ գօմիսիօնըն պաղը միւշքիլաթա ուղրատըղը, վէ Ֆրանսա մուրախխասընդն թէվաս-սիւթիյլէ, իճթիմալարընը թաալիգէն, քիւլլիէն տաղըլմտըղը խապէր վէ-րիլմէքտէ տիր։

*** Ալմանիա իմբէրաթօրընն եէվ-մը մախսուսը միւնասիպէթիյլէ Վիէն-նատա Ալմանիա սէֆիրի թարաֆը-ատան թէրթիպ իտիլէն ըէոմը գա-պուլտէ, սէֆիրի միւշարիւէյհ պիր նամագ իրատ իտէրէք, Իմմիֆագը միւսէլլէսի մէտհ իմմիշ, վէ պու իմ-միֆագ սաեէսինատէ մուհարիպէյի հազըրէնին անճագ Բուսիա իլէ Ճա-բոնիա պէյնինատէ թահտիա իտիլէ-պիլտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն սէլամլըգ ըէսմը ալիսի Համիտիէ ճամիսինատէ իճրա պույրուլմուշ տըր։

—Տիւն, Ալմանիա իմբէրաթօրընն եէվ-մը մախսուսը օլտուղընատա Օսմանլը գա-բաղլ սէֆինէսինատէն էօյլէյին 21 բարէ թօր ամբլմըշ, վէ թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն վէ Պապը Ալիտէն Ալմա-նիա սէֆարէթխանէսինէ մէմուրիյնի մախսուսէ կէօնտէրիլէրէք, ըէսմը թէպ-րիքատա իճրա իտիլմիշ տիր։—Սապահլա-եը Այնալը-էէմէտէքի իպատէթխանէտէ թէէքքիւր տուատը օգունմուշ, վէ սէֆիր իլէ սէֆարէթխանէ վէ գօնսօլաթօխանէ մէմուրլարը վէ միւթէպէրանը թէպաա հազը պուլունմըշլար տըր։ Ագշամ թէօ-թօնիատա սէֆիր հազրէթլէրինին թահթը ըիեատէթինատէ պիր զիեաֆէթ վէ պատէ-հու պիր պալօ վէրիլմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն Ալմանիա իմբէրաթօրընա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ պույրուլարագ, իմբէրաթօրը միւ-շարիւէյհին եէվմը մախսուսը թէպրիք ի-տիլմիշ տիր։

—Եէնի սէնէ միւնասիպէթիյլէ Զար ի-լէ բրէնս Ֆէրտինանտ վէ բրէնսի միւշարի-ւէյհ իլէ Ռումանիա վէ Սըրպիա գրալա-ը վէ Դարատաղ բրէնսի արալարընտա մուհիպպանէ թէլէկրաֆլար թէաթի օլըն-մըշ տըր։

—Գուտսը չէրիֆ Լաթին բաթրիկի Մօնս. Լուտովիգօ Բիավի՝ 72 եաշընտա օլ-տուղը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւ-մաիլէյհին վէֆաթըյլա ,պիր գաչ այ զար-ֆընտա Մօնս. Մօնս. Պոնէթթի, Թիմոնի վէ Տիւվալտան ադնրա, Շարգտա տէօրթ պիւյիւք Լաթին բուհպանը վէֆաթ իթ-միշլէր տիր։

—Բրոտոս նամ Ռում ղազէթասը՝ Ռում բաթրիկինին՝ Բաթրիգխանէյի զիեարէթ ի-տէն միւթէպէրանը միլլէթէ իեաաէի զի-եարէթ իթմէսի կիպի պիր ատէթին՝ պիր վագըթտան պէրի իճրա օլունմասընտան տօլայը թէէսսիֆ, վէ հէր հալտէ քիլիսէ ըէյիսինին զիեարէթ իթմէսի պիր պօրճ ի-միշ կիպի չայէտ միւշարիւէյհ՝ մայէթինատէն պիրինի պու իշէ մէմուր իթտէ, պունտան տօլայը կիւճէնթի հասըլ օլտուղընը տախի պէեան իլէ, պու ատէթէ գաթիէն խիթամ վէրիլմէսինի թէմէննի իտիեօր։

—Պիթլիս վիլայէթինատէ Կարզանտան Խաթօեա գատար միւմթէտ օլմագ իւզրէ պիր թէլէկրաֆ խաթթը թէէսսիս օլունմըշ տըր։

—Բաբա հազրէթլէրինին Տէրիսաա-տէթ վէքիլի ճէտիտի Մօնս. Թաչի Բօր-չէլի՝ փետրվ. 12 եախօտ 15տէ չէհրիմիզէ վասըլ օլաճագ տըր։

—Թաչրալարտա պիր մահէլլէտէն տիկէր մահէլլէ նագլ իտէնլէրին գայտ մուամ-լաթը վագթ ու զէմանըյլա մունթազա-մէն իճրա իտիլէմէտիկինատէ, Շուրաի տէվլէթտէ միւթէչէքքիւլ պիր թահրիրի նուֆուս գօմիսիօնընտա աթիտէքի թէա-պիրլէր իթթիխազ օլունմուշ տըր։

Նագլը մէքեան իտէնլէր, պունտան պէօյլէ նագլը մէքեան իթտիքլէրինի 15 կիւնէ գատար մէմուրիյնի այիէսինէ գայտ իթտիրմէզլէր, վէ մահէլլի իմամ, մըխ-թար, բաբաս վէ եա խախամընա պիլտիր-մէզլէր իսէ, ճէզաի չէտիտէ տիւչար օլա-ճագլար տըր։ Էկէր վագթ ու զէմանըյլա խապէր վէրիլմէմէսի՝ ասքէրլիքատէն գա-չըրմագ եախօտ պէտէլաթը ասքէրիյէտէն գուրթարմագ կիպի սուի նիեաթէ օլուր իսէ, վուգուաթը խապէր վէրմէեէն իմամ, մըխթար, բաբաս եա խախամլար՝ 20 լիրա-տան 40 լիրաեա գատար ճէզաի նագտիյէ վէ 3 սէնէ գատար հապս ճէզասընա մահքիմ օլաճագլար տըր։ Թիճարէթլէ տիկէր մահէլլէրէ պուլունանլարընը գայտ-լարընա կէլինճէ, էկէր մահէլլի թահրիր գօմիսիօնլարը՝ թահրիր իշինէ պաշլամըշ իսէ, տիկէր մահէլլտէ պուլունան քիմսէ-նին արլէսի՝ մէզքուր գօմիսիօնա խապէր վէրէճէք տիր։ Վէրմէտիկի հալտէ, պիր լիրա ճէզաի նագտի էօտէեէճէք տիր։ Տէրիսաատէթ իլէ վիլաեաթընն չու եա պու մահէլլինէ կիտէն եօլճուլարընն՝ կիտէ-ճէքլէրի օթէլլէրին վէ խանլարընն սահիպ-լէրի՝ պու եօլճուլարընն իսիմլէրինի գայտ վէ մուամէլաթը գայտիյէլէրինի իյֆա իթ-մէյէ մէճպուր թուռուլաճագլար տըր։—Է-կէր պու եօլճուլար կիթթիքլէրի մահէլ-լէրտէ իգամէթ իթմէեէրէք, սահր մահէլ-լէրէ կիտէճէք օլուրլար իսէ, օթէլճիլէր վէ խանճըլար՝ պու վագրայը տախի գայտ իտէճէքլէր տիր։ Իթմէտիքլէրի թագտիրտէ, իմամլար վէ պալէատէ զիքր օլունան տիկէր էշխաս հագգընտա թայ-եին օլունան ճէզալարա քէնտիլէրի տէ տիւչար օլաճագլար տըր։ Իշթէ գալէմէ ալընըպ, մագամը Սատարէթէ թագտիմ գըլընան մէվատը գանունիէ պունտան իպարէթ տիր։

—Անվալը սընիեէսինին թէաավիսի ի-չին Գարլսպատ գապըճալարընա կիթմիշ օլան Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Աբ-րահամ բաշա հազրէթլէրի՝ Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Օսմանլը պանգասը իտարէսի՝ Իսկէ-չէտէ վէ Եանեա վիլաեէթինին պաղը չէ-հիրլէրինատէ չիւպհէլէր աչմաեա գարար վէրմիշ տիր։

—Այտըն վիլայէթինատէ սու թուղեան-լարընտան միւթէզարրուր օլանլար իչին Իզմիր վալիսի Բեամիլ բաշանը թահթը ըիեատէթինատէ թէչքիլ օլունան գօմիսիօն, չիմտիէ գատար 30,000 ղչ. թօբլամըշ տըր։

Մէզքուր սու թուեանլարընտան եա-լընըզ Մէնէմէն գազասընտա 215 խանէ քեամիլէն եըգըլմըշ վէ 83 խանէ տէ օ-թուրուլամագ հալտէ սագաթլանմըշ տըր։ 5695տէօնիւմտէն իպարէթ զէրը օլունմուշ թարլալար՝ սուլարտան պօղուլմուշ, 6 սը-ղըր, 355 գօեուն, 7 քէչի վէ 7 մէրքէպ թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Ցունվարընն 5 ինճի կիւնիւ, Բէրլէրէ ճիվարընտա, ասաքիրի Շահանէ իլէ Գուլ-կար էշգընասը պէյնինատէ պիր միւատէմէ վուգու պուլարագ, 15 էշգընա թէլէֆ օլմուշ, վէ 7սի ատրատէթ իտիլմիշ տիր։

—Զըգան սալը կիճէսի Գաեազիտաէ իքի տէֆա, վէ չըգան ճումա կիճէսի Սէլանիք, Գարասֆէրիյէ վէ Գաթէրինատէ պիրէր ատ-ֆա զէլզէլէ պուգու պուլմուշ տըր։ Զուն-կուլտագտա ասխի արասընրա խաֆիֆ սու-ըէթտէ զէլզէլէ հիսս օլունուեօր։

—Գալաթատա չուվալճը էսնաֆընտան Ի-բրանը 30 եաշլարընտա Հաչիմ՝ պիր վա-գըթտան պէրու՝ զայպտա օլմասընը, Իրան գօնսօլաթօսը թարաֆընտան իճրա իտի-լէն թանգըգաթ վէ թէհարրիրաթ նէթի-ճէսինատէ, մէրգումընը, պիրաաէրի Մէհէմ-մէտ իլէ պունուն ըէֆիգի Ալի Ասղար թարաֆընտան գաթլ իտիլտիկի անլաշը-լարագ, մագթուլընը տիւքքեանը աչընմըշ վէ տիւքքեանընն տէօչէմէ թախթալարը գալարընընարագ, նաչը պուլունմուշ տըր։ Գաթիլէր տէրաէսթ իտիլէրէք, ճինայէթ-լէրինի իգրար իթմիշլէր տիր։ Սէպէպի ճինայէթ՝ մագթուլընն 2000 լիրասընը էլէ կէչիրմէք իչին օլտուղը թէէմին իտիլեեօր։

—Տիւն սապահ սաաթ 1 1)Ձատա Թրիա Աէչֆի նամ Եունան եէլքէն կէմիսի, Մարսիլիատան կէլիպ, օ էսնատէ աչընգ օլան քէօրիւտէն կէչէրքէն, սուլարընն ա-գընթընընը, էվվէլճէ Գօլտի նամ վաքտընը միւսատէմէսի իւզէրինէ սագաթլանընգ, թամիր իտիլմիշ օլան ճիկէթէ չարբմընը, վէ քէնտիսի օրթասընտան եարընլընընը կիպի, քէօքրիւնիւն տուպալարը տա պիր պչ. մէթ-րո գատար աշաղը էնտիկինատէ, կիւճ իլէ գաքանմըշ տըր։ Տէրնալ թամիրաթա պաշ-լանմըշ օլուգ, չիմտիլիք արապալարընն ամէտչիւտիւ թաթիլ օլմուշ տըր։

—Տիւն, Գարատաղ սէֆիրի՝ Սէն Սա-վա եօրթուսը միւնասիպէթիյլէ, Գալա-թատա Այի Նիգօլա քիլիսէսինատէ պու-ւընաբղը սըրատա, 30 լիրայը հավի օլան ճըզտանը ճէպինատէն աչըրըլմըշ տըր։

—Կէչէն ագշամ պիր էրմէնի չօճուղը, Պէյօղլունտա Աղա ճամի թարաֆընտան կէչէրքէն, պիր արապա ալթընտա գալա-բագ, պաշընտան եարալանմըշ տըր։

—Տիւն սապահ նէրէտէն գալմըշ օլ-տուղը մալիւմ օլմաեան պիր սըղըր՝ Թագ-սիմ սօգաղընտան չըգարագ, Բանկալթիյէ տօղրու գօշմաեա պաշլամըշ, վէ պիր գաչ չօճուղը տէվիրիպ, եարալամըշ տըր։ Գա-տէհու հայվան ,Պէյլա Վիսթա թարաֆընա տէօնէրէք, թուռուլմուշ տըր։

—Վանտա յնվ. 10տա գօլէբաատան պիր վուգուաթ օլմուշ տըր։ Խասթալը-ղընն զուհուրինատէն յնվ. 8է գատար չէհ-րի մէզքուրատ 159 վուգուաթ վէ 84 վէ-ֆիեաթ օլմուշ տըր։

—Օսմանլը պանգասընն Սիվաս շիւ-պէսի մուվազգաթ միւֆէթթիշի Մ. Ալ-պէր Ասլան ավ էսնասընտա գազատէն մէճ-բուհ օլմուշ, վէ իճրա իտիլէն ամէլեաթ նէթիճէսինատէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւ-մաիլէյհ 27 եաշընտա իմիշ։

—Մանիֆաթուրա թիւճարընտան պիր էրմէնի մաղազասը 800 վէ պիր Ռում գօմիսիօնը 7000 լիրա աչընգ իլէ թաթի-լի թէէտիեաթ իթմիշլէր տիր։ Պիրինճիսի 2 վէ իքինճիսի 3 սէնէտէ պօրճլարընը 100տէ 100 թէէտիէ իտէպիլէճէքլէրինի պէեան իտիեօրլար։

—Բիզէ ճիվարընտա 15 սէնէտէն պէ-րու իճրաի չէգավէթ իտէն Սանտըգլը օղ-լու Շիւքրի բէյիս՝ ժանտարմալար թարա-ֆընտան թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ Խապէրի մէզքուր Բիզէտէ ֆէվգէլատէ մէսէրրէթի մուճիպ օլմուշ, էյլէնճէլէր թէրթիպ իտիլ-միշ, վէ մահէլլի միւթէպէրանը՝ գայմա-գամ Միւհիտտին բաշաեա կիտէրէք, պէ-եանը մէմուունիէթ իթմիշլէր տիր։ Շա-գրի մէրգումընն նաչը, իքի կիւն սոնրա տէրտէսթ իտիլմիշ օլան պիրաաէրի վէ

եէկէնիյլէ պիրլիքտէ չէհրէ կէթիրիլմիշ տիր։ Իւչ պին գատար էհալի, մէսէրրէթ ալէամէթի օլմագ իւզրէ, թիւֆէնքլէր պաշլաթարագ ,էշգընայը մերգումէյի թաա-գիպ իթմիշ տիր։ Մագթուլընն նաչը իւչ կիւն Ատլիէ տաիրէսի էօնիւնատէ թէշհիր իտիլմիշ տիր։

—Իզմիրատէ Ավսթրիա գօնսօլաթօխա-նէսինատէ չըգան ճումա իրթէսի կիւնիւ հարիգ զուհուր իտիպ, իտիլէն եարտըմ սաեէսինատէ, 500 լիրա միգտարընտա պիր զարար վագը օլտուղը հալտէ, տէօնտիւ-բիւլմիշ տիր։

—Կէչէնատէ Բալու չարշըսընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, 225 տիւքքեան, պիր գըսմը էշեասընը միւհթէրէգ օլմուշ տըր։ Մատտի զարարընն միգտարը 20,000 լիրա հիսապ օլունուեօր։

ԱՐԱՊԱՃԸ ՎԻՇԷՆԻՆ

ՄԻՐԱՍ ՏԱՎԱՍԸ

Արապաճը Վիշէնին միրաս տավասը, տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարագ, չարշէնպիհ կիւնիւ Մահքէմէի ճինաեէթատէ բուլէթ օ-լունմուշ տըր։

Ազատան Գեազիմ պէյ կէլմէմիշ օլտու-ղունատան, եէրինէ Գաբրիէլեան Գաբրիէլ էֆ. պուլունմըշ, վէ պու սէպէպլէ կէչէն մուհաքէմէնին զապթը օգունմըշ տըր։

Գատէհու Ուտի Աֆէթ ճէլպ օլունուպ, եէմին իթտիրիլտիքատէն սոնրա, չու եօլ-տա իֆատէ վէրմիշ տիր.

—Վիշէնի վէ Մարիանէի թանըրըմ. չօ-ճուգլարը տա պիր կիւն կէօրտիւմ պուն-լարտան պիրի գըզ, տիկէրի երքէք իտի. էօքիւպ սէվիեօրլար իտի. պունլար 4-3 եաշընտա իտիլէր։

Բէյիս.— Պու չօճուգլարընն քիմին օլ-տուղընը սօրմատընն մը։

Աֆէթ.— Նէմէ լազըմ, պէն չալկընը-յըմ, չալտըմ, բարամը ալտըմ պաշգա պիր չէյ պիլմէմ։

Գատէհու Օննիկ կիւմիւշեան ճէլպ օ-լունուպ, պունուն էվվէլճէ իֆատէսի ա-լընմըշ օլտուղը անլաշըլարագ, թէքբար տինլէնմէսինատէն սարֆը նազար իտիլմիշ տիր։

Գառնիկ Շահպազեան, Գօնսթանթի վէ Երիսթօ կէլմէմիշ օլտուգլարընտան, տիկէր չահիտ 30 եաշընտա Անժէլ կէթիրիլմիշ վէ չու եօլտա իֆատէ վէրմիշ տիր։

—Վիշէնի վէ Մարիանէի թանըրըմ։ Պէօ-ֆիւք վալիտէմ սիւատանա տէլլալը օլուպ, անլէրէ գօմշու իտիք. պիր կիւն պէօյիւք վալիտէմ իլէ օնլարա կիթտիք, սորտուգ քի պու չօճուգլար քիմի՞ն տիր։ Մարիանէ՝ ճան էվլատը ալտըգ, տէտի։

Բէյիս.— Վիշէն օրատա՞ մը իտի վէ պիր չէյ սէօյլէ՞մէտի։

Անժէլ.— Օրատա իտի. ֆագաթ պիր չէյ սէօյլէմէտի. չօճուգլարընն իքիսի տէ օրատա իտի։

— Օ թարիխտէն պէրու գա՞չ սէնէ վար տըր։

— Օն ալթը։

Ստեփան.—Էֆէնտիմ ,պու գարը կէչէն մուհաքէմէտէ Վիշէնին նիքեահընտա պու-լունտըղընը պէեան իտէն Պեարոսընն գա-ըըսը տըր։ Բէճա իտէրիմ, պու ճիհէթ պիր տահա սօրուլսուն։

Ստեփանընը վէքիլի Սէլիմ Հիւսնի էֆ. տէ պու խուսուստա իսրար իթմիշ իսէ տէ, մագամը ըիեատէթտէն պունա լիւզում օլ-մայըպ, միւտաֆաա էսնասընտա տէրմի-եան իթմէլէրի սէօյլէնմիշ տիր։

Գատէհու սուեօլճու Թահսին ճէլպ օ-լունուպ, չու եօլտա իֆատէ վէրմիշ տիր.

— Վիշէնի պիլիրիմ, Մարիանէի տէ, օնուն ֆամիլեասը օլտուգտան 40 սէնէ էվվէլ թանըմըշ իտիմ. պէն օ վագրթ 18 եաշընտա իտիմ, սոնրա Մարիանէ՝ Վիշէն իլէ ումումխանէտէն չէքիլտի. Ստեփանը տամամա իթտիլեր, չօճուգլարը պիլմէմ,

70 եաչընտա պիր գարը նամսըլ տողուրը, օնու տա պիլմէմ։

Բումէլի գազասկէրլիկի միւհզիր պաշը Հասան էֆ. տախի ճէլպ օլունըպ, իճրա իլլէտիկի մուամէլէի չու սուրէթլէ թարիֆ իթտի.

— Արապաճը Վիչէն վէֆաթ իթտի, պիզ կիթաիք էվինտէ թէրէքէսինի եազարզ, խապաթը վէրասէթ իչին չօճուգլարը՝ թէզքէրէի Օսմանիէրինէ պագըլաը. գարըսը տա հայաթտա իտի. օ չօճուգլար՝ Օսմանիէ թէզքիրէլէրինտէ Վիչէնին կէօսթէրիլտիկի կիպի, Բաթրիգխանէ տէ իլմու խապէր վէրտի. մուախարէն չահիլէր կէլտիրէր, չահատէթ իթտիրէր, վէ պու սուրէթլէ հիւքմը չէրի լանզգ օլտու։ Թէրէքէ էնտաբնտա խապէր վէրտիրէր քի, Գալաթա պէզէսթէնինտէ պիր տօլապը վար։ Ատամ կէօնտէրտիմ մէօրլէթտիմ։ Վիչէն՝ ըէճէպ 8 տէ վէֆաթ իթտի, պիր այ սօնրա, եանի չապան 8 տէ տախի Մարիանէ վէֆաթ իթտի. չապան 11 տէ գաաբընը թէրէքէսինի եազտըգ, պէզէսթէնէ՝ գաաբընը տօլապը օլտուղընը սէօյլէտիլէր...

Բէյիս.— Քիմ սէօյլէտի, Ստեփան մը սէօյլէտի։

Հասան.— Խայր էֆէնտիմ, մուխպիրլէր վար, անլէր պիլտիրտիլէր պիզտէ կիթտիք. ատիլէր քի Էվգաֆտան մէօրլէտիլէր, պէզէսթէնին զայրընա պագտըգ քի, Մարիանէնին նամրնա գայա օլունմըշ. կիթտիք մէրճիրմիզէ պիլտիրտիք, օնլար տա Էվգաֆա թէզքիրէ եազտըլար քի, պու թէրէք պիզէ ախտ տիր, մէօրիւնիւզիւ ֆէքք իտի։ Մուախէրէն թէքրար կիթտիկիմիզտէ պէզէսթէնտէն էմրը ըէմի խաթէտիլէր, թէքրար կէլտիք. Գալաթակէր էֆ. պիր իլմուխապէր վէրտի, օնընա տօլապը ատըգ, պիր սաճ սանտըգ վար իտի, ալտըգ, արապայա գօյտըգ, Շիչլիտէ Վիչէնին էվինէ կէսթիւրտիւք. թէրէքէ ուսուլի իլէ միւհթէվիեաթընը եազտըգ։ Զապթտա վար տը, հաթթա պէլքի մահքէմէճէ իսթէնիլիր տէյի պիր սուրէթինի տէ պէրապէր ալտը, մահքէմէյէ թագտիմ իտէրիմ։

Բէյիս.— Էվգաֆ պէյթիւմալլըղընըն մէօրլէմէկէ հազգը եօ՞ղ մը իտի։

Հասան.— Հազգ Բումէլի գազասկէրլիկինին տիր, էկէր զայիպ վարիս օլուրսա, • հալտէ Էվգաֆ մէօրլէր, հալպու քի միթէվէլիֆա Վիչէնին իքի էվլատը օլուպ, պունլարտան պաշգա վարիսի օլմատըղը պիրճէ թէհազգուզ իթտի. ամմա սօնրա պաշգա չէյ թէպէյեիւն իտէր իմիշ, օնը պէն պիլէմէմ. ամիր էմր իթտի. թէրէքէյի եազտըգ, հէօճէթ տէ թանզիմ օլունտու։ Ֆէթվախանէ տէ պիլախէրէ թաստիգ իթտի։

Բէյիս.— Սիզէ թահրիրէն էմր վա՞ր մը տը։

Հասան.— Պիզէ թահրիրէն էմր վէրմէշլէր, չէֆահէն կիթ մէօրիւլէ, տէրլէր, պիզտէ կիտէր մէօրլէրիզ։

Միւտ. ումմ.— Էվգաֆ նէզարէթինէ մէօրլէրին ֆէքքինէ տաիր թէզքիրէ եազտըգլարը հալտէ, ճէվապ վէրմէմիշ մի վէ ճէվապընա նի՞չին պէքլէմէմիշլէր։

Հասան.— Իչ կիւն կէչտի, ճէվապ կէլմէտի, անըն իւզէրինէ կիթտիք աչտըգ։

Բէյիս.—Էվվէլ Էվգաֆ մը մէօրլէմիշ։

Հասան։— Խայր էֆէնտիմ, էվվէլ պիզ մէօրլէտիք։

Վէհպի էֆ.— Մէօրին ֆէքքի իչին գանունէն սէլահիէթլէրի եօգ տը։ Մատամ քի թէզքիրէ եազըմըշ, ճէվապընա պէքլէմէք իճապ իտէր իտի։

Հասան էֆ.-նին իֆատէսի խիթամ պուլմուշ, վէ չահիա Յակոբ, Էլէնի, Գառնիկ վէ Կոստանդ կէլմէմիշ օլտուգլարընը, տան, միւտաի վէքիլի Օննիկ վէ Սէլիմ էֆ. լէր՝ պունլարընը թէքրար ճէլպի իչին մուհաքէմէնին թասլիգինի իսթիրհամ իթմիշլէր, վէ բէյիս պէյ, պու թալէպէ մուվաֆագաթլա, միւտաիի ումումի պէյէ խիթապէն մահքէմէնին կէլէճէք չարշէնպին կիւնիւնէ թասլիգ օլունաճաղը վէ օ կիւնէ գատար, մէմուրիյնի մախսուսէ թայէին իլէ, չահիտլէրին պիթթէհարրի ճէլպ իտիլմէսինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Մուհաքէմէ իրթամ պուլտըղը սրրատա, Էվգաֆընը հուգուգ միշալիրի մուավինի Ահմէտ պէյ զբյամլա, կէչէն մուհաքէմէէ Գազանճեան Ստեփանտան՝ Վիչէնին էմլագլարընտան թահսիլ իյլէտիկի քիրալարը նէրէկէ սարֆ իյլէտիկինէ տաիր պիր ճէտվէլ թալէպ իյլէտիկինի վէ պու ճէտվէլի Ստեփանընը պու կիւն թագտիմէ մուվաֆագաթ իթտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Բէյիս.— Օ ճէտվէլի ալըրը, հանկը ճիհէթին հագգը օլտուղը թէպկյեիւն իթտին տէ...։

Վէհպի էֆ.— Էֆէնտիմ, հագգը վէրասէթ վար, բարալարը նէ եաբմըշ օլտուղընը կէօսթէրմէսի լազըմ կէլիր։

Միւտ. ումմ.— Հուգուգը ումումիէ ճիհէթի թէտգիգ օլունմտըգճա, պու հիսապ սօրուլամազ։

Սէլիմ էֆ.— Էֆէնտիմ, Ստեփանընը վասիլիկի ալէյհինէ իթիրազ իթտիքտէն սօնրա, օնատան հիսապ իսթէմէլէրի՝ անըն սրքաթընը թանըմագ վէ գապուլ իթմէք տիմէք տիր։

Բէյիս պէյ՝ աղալար իլէ միւզաքէրէտէն սօնրա, մուհաքէմէյէ տէվամ օլունուպ, չաեէտ Ստեփան մահքիւմ օլուրսա, պու ճիհէթինտէ թէտգիգինէ գարար վէրիլմիշ օլտուղունը պիլտիրմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ԻԼԱՆԼԱՐԸ

Օսմանլը պանգասընընն Տէրիսաատէթ վէ վիլայեաթտա պուլունան չիւպէլերի իչին 5 մէմուրա իհթիեաճը պուլունտուղընտան, պու մէմուրլարընն ինթիխապ վէ թայէինի իչին աթիէքի մատտէլէրտէն միւրէքքէպ պիր միւսապէգա իմթիհանը իճրա օլունաճագ տը։

Ֆրանսըզճա վէ եախոտ ինկիլիզճէ մուխապէրաթը թիւճարիյէ վէ իտարիյէ.

Իմթիհանա թալիպ օլանլար թարաֆընտան սէօյլէնէն վէ եազըլան լիսանլար վէ պիլիսասա թիւրքճէ.

Հուգուգը թիճարէթ վէ ճօղրաֆիաի թիւճարի վէ ուսուլը տէֆթէրի մէպահիսի.

Ֆարիզ վէ ըսգօնթօ հիսապլարըյլա մուամէլաթը սարրաֆիյէ, պօրսատա ճէրէեան ըէեան իտէն արպիթրաժ մուամէլաթը ագճէ իւզէրինէ իճրա օլունան մուամէլաթ վէ էհամ պէյ ու չիրաը մուամէլաթը.

Միւսապէգաեա գապուլ օլունապիլմէք իչին հիւանի հալ վէ հարէքէթ չահատէթնամէսի իպրազ իթմէք լազըմէտէն օլտուղը կիպի, միւսապէգաեա իչթիրաք իթմէք իչին լազըմ կէլէն չարթլարը քեֆֆիյէսի ճարի օլմագ տախի չարթ տը։

Միւսապէգաեա տախիլ օլմագ իսթէեէնլէր 18 եաչընտան աշաղը վէ 30 եաչընտան եօգարը օլմամալը տըրլար։

Միւսապէգա՝ մարտ իպթիտալարընտա իճրա օլունաճագ տը։ Միւսապէգաեա գապուլ իտիլէնլէրէ՝ թարիխը իմթիհանը միւպէյեէն վարագալար կէօնտէրիլէճէք տիր։

Իմթիհանա տուխուլ արզուսընտա պուլունանլար՝ կէլէճէք փետր. 28ինէ գատար եօրթու վէ թաթիլ վէ ճումա կիւնլէրի միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ 1 տէն 4 1(2 ա գատար Օսմանլը պանգասը Տաավի գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Օ կիւնէ գատար իսթիհալը մէմուբիեէթ իչին վէրիլէն իսթիտալար հիչ հիւքմիւնտէ թութուլաճագ տը։

Տէրիսաատէթ, 24 յունվար 1905

100տէ 4 ֆայիզլի թէնպէքի չիրքէթի թահվիլաթը Օսմանիէսինին 1899 փետրվարընտա հրլուլ իտէն 12 Ն.լը գուբոնը, թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք ալաֆ. փետր. 13է գատար իպրազ օլունմատըզը թագտիրտէ իպթալ իտիլէճէկի՝ թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՃԻՐՍԻԷՆ

1886 տա բիեացաեա չըգարըլմըը օլան 100տէ 3 ֆայիզլի իսթիգրազըն 243իւնճի գուրասը։

16 Յունվար 1905

296,831 նումէրօլը թանվիլաթ՝ 100,000 ֆրանգ գազանմըը տը։

Աթիտէֆի 25 նումէրօլար տախի 1000 էր ֆրանգ գազանմըը տը։

1866	101535	200323	236825	368163
9192	109718	203762	265664	376495
26517	111168	215295	306645	383569
31454	133701	224628	309619	390787
37201	195819	235353	326895	396739

* * *

1903 սէնէսինտէ բիյացաեա չըգարըլմըը օլան 100 տէ 3 ֆայիզլի իսթիգրազըն 22ճնի գուրասը։

16 Յունվար 1905

745,232 նումէրօլը թանվիլաթ՝ 100,000 ֆրանգ գազանմըը տը։

Աթիտէֆի 25 նումէրօլար տախի 1000էր ֆրանգ գազանմըը տը։

421517	457225	563484	602591	686249
427118	487181	563752	639932	732969
429997	525550	575695	643940	750573
449605	540878	580166	644517	788415
451204	542265	599921	646380	795899

Կէլէճէք էֆրէնճի 1905 փետրվար 1էն իթիբարէն Դահիրէտէ մէրքէզի իտարէսինտէն, Իսկէնտէրիէ, Տէրիսաատէթ վէ Իզմիրատ Դրէտի Լիոնէ պանգալարընտան թէէտիեաթ վուգու պուլաճագ տը։

ՏՕՔԹԷՕՐ Բ. ԷՄԻՐՁԷ

Աթըպպայը հազրգատէն Տօքթէօր Էմիրզէ էֆէնտի՝ խայլի սէնէլէր Բարիզտէ իքամալը թահսիլ իտիպ, էպէլիք վէ գատրն խասթալըգլարընտա քէսպը մէլէքէ վէ իսթիսաս իյլէտիկի կիպի, օն սէնէյի միւթէճավիզ իճրտի թէպապէթ վէ հազգաթըյլա իշթիհար իթմիշ տիր։ Պունտան մատատա էմրազը բուհիէյի եանի վէհիմատէն, զօրզուտան, տիւշիւնճէ վէ զուրունթուտան իլէրի կէլէն մէրագ վէ իլէլի մանէվիրէյի, ինզրթաը թամստան հուսուլէ կէլէն ահվալի, զիհինտէ թէմէրքիզ իտէն էֆքեարը սապիթէյի վէ ինթինազը ըահիմատէն միւթէվէլլիա ա'արազը վէ ալէլումումի սինիր խասթալըգլարընը ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ թէտավի իթմէքտէ տիր։

Բազարտան մատատա հէր կիւն, էօյլէտէն իւչ սաաթ սօնրաեա գատար, միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը եէնի՝ մահէլլը իզամէթինտէ, եանի Պէյօղլունտա Պէքեար սոգաղընտա 18 Ն.ը խանէտէ գապուլ իտէճէկի կիպի, ճումա կիւնլէրի տախի միւհթաճիյնի մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Հէր սաաաթ թագսիմտէ Ֆրանսըզ խասթախանէսինտէ ալաֆ. սաաթ 9տան 10ա գատար պուլունմագտա տը։ 15—20

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԼԱՐ

ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

Օսման պէյ կազինօսը իբբիսալինտէ

Քիչիք վէ պէօյիք հէր գըթատա սէնէտէ 30 լիրատան 65 լիրայա գատար քիրալըգ աբարթըմանլար սու իլէ պէրապէր։

Վէ քեաֆֆէսի տախի բօրեազ վէ լոտոս թարաֆընա նազըր օլուպ, քեաֆֆէյի աբարթըմանլարընն օտալարընտա էլէքթրիգ գամբանալարը մէվճուտ տը։

Քիչիք չօճուգլար իչին օյնամագա մախսուս վասի պիր մէյտան պուլունուպ, պու մէյտանտա պէօյիքլէր տախի նէվ պէ նէվ օյունլար իճրա իտէպիլիրլէր։

Իսթէնիլտիկի վագթ աբարթըմանտան տիշարըյա եօղլաեըպ, պիր սըբարըղ իթտիրմէք իչին, պիլա իւճրէթ պիր տաճճ մախսուս՝ քիրաճըլարը թահթը էմրինէ տիր։

Քիրալամագ արզու իտէն զէվթը քիրամ՝ Անանեան էմլաքը գաբուճըսընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ 27—35

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ

ՇԷՔԻՐԼԱՄԷՃԻՍԻ Ն. 52-54

Շէքէրլամէճիլիք սէնաաթընա մախսուս էմթաաբընն էնվանին արթըրմըշ օլան վէ մալլէրինին նէֆաէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիեէթիյլէ քէսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իչպու տիւքքեանտա տիւեիւն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ իամ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէլերի իչին լազըմ օլան չէքէրլեր, չէքէրլամէլեր, տիւրլիւ տիւրլիւ իչկիլեր, մէչրուպաթ վէ էմսալի պուլունաբզը միսիլու, տիւեիւն վէ վաֆթիզ մուամլարը վէ սաիրէ սախի թէրթիպ վէ թէտարիք իտիլիր։

Խուսուսիյլէ տիւեիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասիպէթիյլէ իզթիրա իտէն խրամէթ (սէրվիս)՝ տիւքքեան իտարէսի թարաֆընտան տէրէճէնտէ օլունուպ, միւսթաջիր կարսօնլար մարիֆէթիյլէ զաեէթ մէմնունիեէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իյֆա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ»ԻՆ նէ՞ Պէյօղլունտա վէ նէ՞ տիկէր պիր մահէլլտէ չիւպէսի պուլունմատըզը՝ խասսէթէն պէեան վէ իլան օլունուր։ 12—50

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52—54

ԾԱԽՈՒ ՀՈՂԵՐ ԵՒ ՏՈՒՆ

1. Բերա, Զայլագ (Մատուռ) փողոց, 945 կանգուն հող։ Այս հողին միւս կողմը Տիվարճը փողոցին վրայ ըլլալուն՝ մատառ մաս ալ կը ծախուի։

2. Բերա, Ճամպազ փողոց (Վալիէէչմէ) 202 կանգուն հողին վրայ, քարաշէն տուն մը պարտիզով։

3. Գոտարքէոյ, Խիւտավէէ փողոց, 450 կանգուն հող։

4. Պէօյիւքտէրէ, Սքանավի (Ճօրճաքի) փողոց, 150 կանգուն հող։

Դիմել՝ ՅԱԿՈԲ էֆ. ՃԻԶՄԷՃԵԱՆԻ Բանկալթի, Պէօյիւքտէրէ ճատտէսի 17

3—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Ղ.	Բ.
Թէվֆիտ իտիլմիշ էսհ. ումումի	96	23—
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆբ.	127	87—
Թահվիլաթը միւմթազէի Օսմ.	512	
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը	600	05
Տէվլէթի Ալիէ Բէյի	364	
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.	4	5
Բէյի տզսիօնու	15	25
Տէրիս. Թրամվայ զուբ.	6	30
» » Թահվ ֆբ.	188	
Տէրիսաատէթ Բրիթիշ	513	

ԱԳՃԷԼԲԷԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

	Ղ.	Բ.
Օսմ. լիրասը 100 գ.-տան		
Պէեազ մէճիտիէ ֆարզը	108	16
Մէթալիք	103	
Բօլ	89	25
Ֆրանսիզ ալթունը	87	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Գըրմիզ	51	
Գարպոն գայմէսի	8	62

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը ղազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ